



Australian Writers' Week 2010年澳大利亚文学周

8-14 March 2010
2010年3月8-14日

Our Supporters 赞助商

Principal Sponsor 主要赞助商



Sponsors 其他赞助商



Fortescue
The New Force in Iron Ore



Australian
Writers' Week
2010年澳大利亚文学周

Official Guide
指南

Contents 目录

- 3 Ambassador's Welcome
大使致词
- 4 Foreword
前言
- 6 Acknowledgements
鸣谢
- 7 Our People
参与者简介
- 21 Our Events
我们的活动
- 27 Our Contacts
联系方式

Ambassador's Welcome 大使致词

I am delighted to welcome readers in Beijing, Chengdu and from across China to the 2010 Australian Writers' Week – the third event of its kind to be held here. It has been a great pleasure to watch this event develop year on year and to share the unique and diverse voices of contemporary Australian literature with new and rapidly growing Chinese and international audiences.

The 2010 Writers' Week brings to China six of Australia's best award winning writers in fiction, nonfiction and poetry, to share their stories and experiences. Audiences will be taken on a personal journey, and gain intimate insight into the culture, society and people that make up our contemporary Australian identity.

I would also like to welcome our visiting Australian publishers, who will be taking part in the 2010 Australian Publishing Forum. I wish them all the best for fruitful discussion and collaboration with their Chinese publishing counterparts. Both Australia and China have a great wealth of unique and award winning literature, and I look forward to further opportunities to share our voices and stories with each other through future exchange in this field.

I hope that by the end of the week's events, more Chinese and international audiences will have the opportunity to learn about and enjoy some of the very best of contemporary Australian literature.

Dr Geoff Raby
Australian Ambassador to China



非常高兴有机会欢迎北京、成都和全中国的读者参加2010年澳大利亚文学周。今年是文学周的第三年。我们非常高兴地看到这个活动在不断成长，并创造了一个良好的机会让新一代迅速成长的中国和国际读者了解当代澳大利亚文学独特的声音。

2010年澳大利亚文学周带来了六位澳大利亚最优秀的获奖小说、非小说作家和诗人，来分享他们的故事和经历。听众们将被带入一段个人旅程，与组成当代澳大利亚独特个性的文化、社会和人民亲密接触。

我也要欢迎来访的澳大利亚出版商。他们将参加2010年澳大利亚出版论坛。祝他们与中国伙伴的讨论与合作取得成功。澳大利亚和中国都有着大量独特和获奖文学财富。我希望通过这个领域的交流进一步促进双方的沟通往来。

我希望在文学周活动结束后，中国和国际读者能够更多地了解并欣赏当代澳大利亚文学的部分精华。

澳大利亚驻华大使
芮捷锐博士

FOREWORD

Copyright Agency Limited (CAL) is proud to support 2010 Australian Writers' Week. Through CAL's Cultural Fund, we provide grants to a range of projects that support the development and dissemination of Australian writing and visual art.

The opportunity to showcase Australian writers in China is a great opportunity to expand the relationship and the mutual respect that exists between our two nations.

China and Australia are both geographically and culturally diverse, with rich Indigenous histories that span thousands of years – histories that bring with them their own stories.

It is fitting then that the theme of this year's Australian Writers' Week is 'True Stories' – as this theme reflect the

journeys of both our nations, as well as our people.

This year's Australian writers – Alexis Wright, Les Murray, Robert Dossaix, Linda Jaivin, Alice Pung and Graham Freudenberg – have all embraced the variety of cultures, the history and traditions that make up modern Australia.

A large Chinese community calls Australia 'home' and it has made a significant contribution to the Australian way of life. Through 2010 Australian Writers' Week, CAL hopes that China may reap a greater understanding of the distinctive yet diverse voices that make up Australia's cultural fabric, and, through these stories, hear echoes of their own.

Jim Alexander
CEO
Copyright Agency Limited

前言

澳大利亚版权代理公司非常荣幸能够赞助2010年澳大利亚文学周。通过公司的文化基金，我们为一系列促进澳大利亚文学和视觉艺术的发展和传播的项目提供赞助。

向中国推介澳大利亚的作家为扩大两国间的已有联系和相互尊重提供了一个难得机会。

中国和澳大利亚都是地域和文化上多样化的国家，都具有传承了几千年、充满精彩故事的丰富土著历史。

因此把“真实故事”作为今年澳大利亚文学周的主题是非常恰当的。这个主题反映了我们两个国家和人民的生命历程。

参加这次文学周的澳大利亚作家——艾力克斯·莱特、莱斯·穆瑞、罗伯特·德塞克斯、贾佩琳、艾丽斯·彭和格兰·弗雷登伯格——都展现



了构成现代澳大利亚的多元文化、历史和传统。

澳大利亚的华人群体人数众多，他们为澳大利亚式生活做出了重要贡献。澳大利亚版权代理公司希望，通过2010年澳大利亚文学周，中国能加深对构成澳大利亚文化特征的独特而多元化的声音的理解，并在其中找到共鸣。

澳大利亚版权代理公司
CEO
吉姆·亚历山大(Jim Alexander)

Acknowledgements 鸣谢

The 2010 Australian Writers' Week is brought to you by our principal sponsor, Copyright Agency Limited, as well as the Australia Council for the Arts, Fortescue Metals, Hilton Beijing, Qantas and Austrade.

The image appearing on the cover is of sunset at Uluru by Allan Fox AOM

The organizers would like to thank:

Coordinator: Nikki Anderson

Partner organizations:

The Bookworm International Literary Festival
Shanghai International Literary Festival
The Man Hong Kong international Literary Festival
Beijing Foreign Studies University
Peking University
Renmin University
Xihua University
Australian Consulate General, Shanghai

2010年澳大利亚文学周由主要赞助商澳大利亚版权代理公司，以及澳大利亚艺术理事会、澳大利亚FMG公司、希尔顿酒店、澳洲航空和澳大利亚贸易委员会赞助。

封面上图像是由Allan Fox拍摄的乌鲁鲁的日落。

组织者对以下伙伴组织机构表示感谢：

协调员：Nikki Anderson

书虫咖啡屋国际文学节
米式餐厅和上海国际文学节
香港Man国际文学节
北京外国语大学
北京大学
人民大学
西华大学
澳大利亚驻上海总领事馆

Our People 参与者简介



Linda Javin 贾佩琳

Linda Javin is the internationally bestselling author of eight books. These include the comic-erotic cult classic *Eat Me* and *The Infernal Optimist*, shortlisted for the Australian Literature Society Gold Medal in 2007. Her latest novel, *A Most Immoral Woman*, is based on an incident in the life of the Australian China correspondent George Morrison and set against the backdrop of the Russo-Japanese War of 1904.

Linda's non-fiction writing on China includes the acclaimed *The Monkey and the Dragon*, an intimate portrait of the 80s in China and Taiwan-China relations as reflected in the life of the singer-songwriter, defector, dissident and fengshui master Hou Dejian. She is also a literary translator (from Chinese) whose work includes numerous oral histories by Sang Ye as well as the subtitles for *Farewell My Concubine* and *Hero* among other films.

Jaivin is currently working on the libretto for an original opera in Chinese and English, a hybrid of Peking and Western opera forms called *Passion* to be performed as a co-production with the China National Peking Opera Company, to premiere in 2010 as part of the Year of Australia China cultural program.

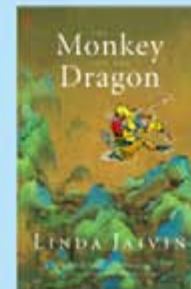
Jaivin is currently visiting fellow in the Pacific and Asian History Division, Research School of Pacific and Asian Studies at the Australian National University. She lives in Sydney.

贾佩琳是一位国际畅销作家，创作了8部著作，其中包括入围2007年澳大利亚文学界金奖的畅销小说《Eat Me》和《The Infernal Optimist》。她最新的小说《A Most Immoral Woman》取材于澳大利亚驻中国记者莫理循生活中的一个事件，背景是1904年俄日战争。

贾佩琳关于中国的非小说作品包括广受赞誉的《The Monkey and the Dragon》。这本书详细的描写了80年代的中国，并通过创作歌手、背叛者、不同政见人士、兼风水大师侯德建的故事讲述了台湾与大陆的关系。她也是中国的文学的翻译者，同时还记录了桑晔口述的许多历史事件。此外她还翻译了多部电影字幕，其中包括《霸王别姬》和《英雄》。

贾佩琳目前正在为一部原创中英双语歌剧《情怨》创作剧本。这是与中国国家京剧院合作的一部融合了京剧与西方歌剧的剧目，将于2010年作为澳大利亚文化年的项目之一在中国首演。

贾佩琳目前是澳大利亚国立大学亚太研究院亚太历史部的访问学者。她居住在悉尼。



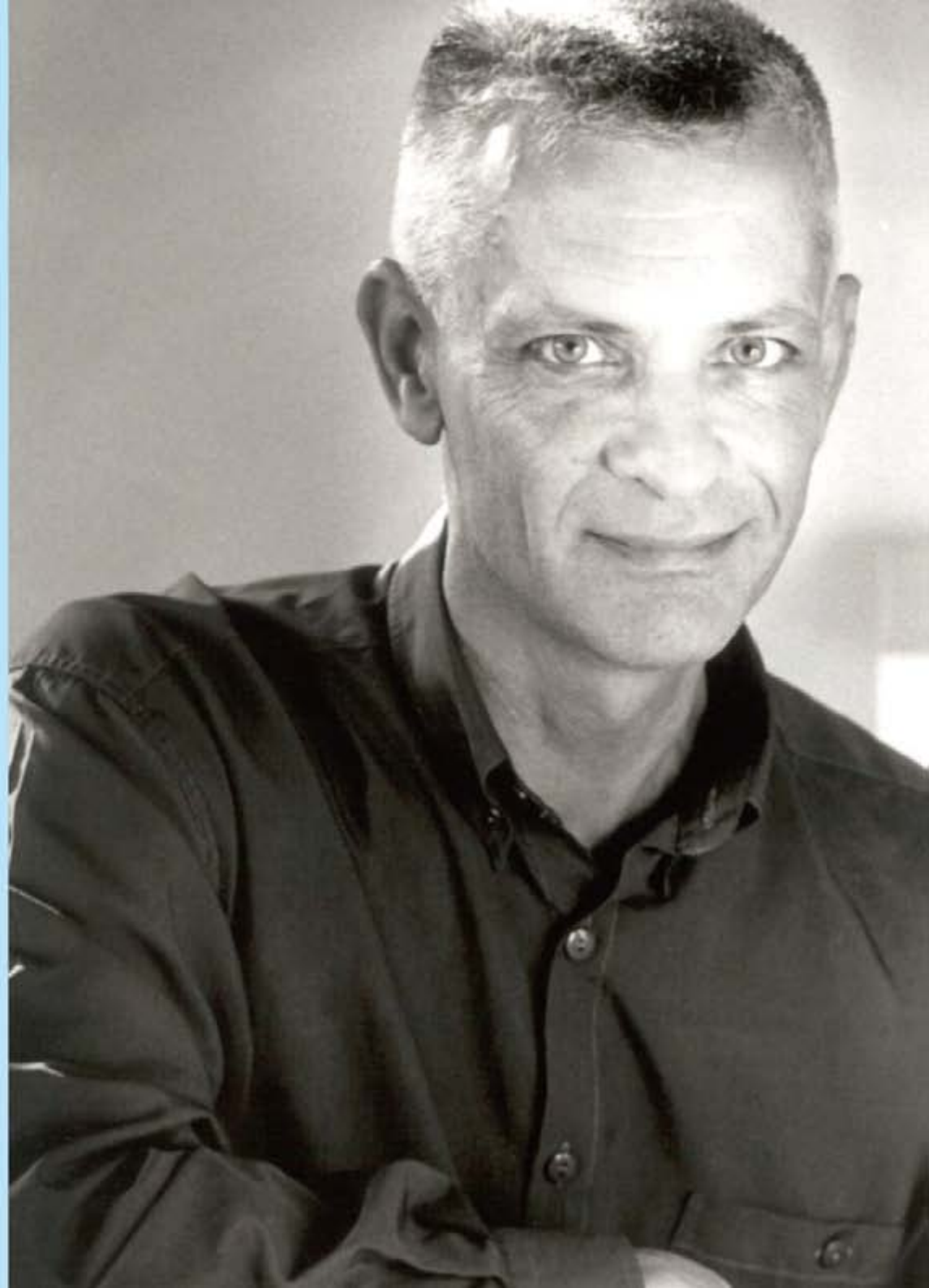
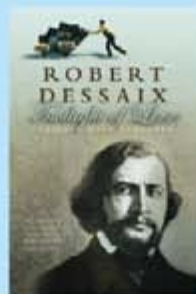
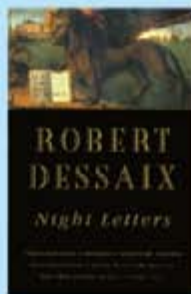
Robert Dessaix 罗伯特·德塞克斯

Robert Dessaix is a writer, interviewer, translator and broadcaster, whose artistic work concentrates on themes of belief, sexuality, language and travel. After studying in Moscow in the 70s and teaching Russian language and literature at the Australian National University and University of NSW, he presented the weekly Books and Writing program on ABC's Radio National for ten years. Popular for his wit, charm and knowledge as a presenter, in more recent years he has presented various radio series on language, public intellectuals and great travellers in history.

Robert's best-known books, published around the world, are the autobiography *A Mother's Disgrace*, the novels *Night Letters* and *Corfu*, a collection of essays and short stories, (and so forth), and the travel memoir *Twilight of Love*. His books have earned him many Australian book prizes, notably the 1997 Australian Literature Society Gold Medal for *Night Letters*. His most recent books are *Arabesques* and *On Humbug*. He has also published translations of works by Chekhov, Dostoyevsky and Turgenev.

罗伯特·德塞克斯是一位作家、采访家、翻译家和播音员。他的艺术作品的主题集中于信仰、性行为、语言和旅行。上世纪70年代他曾留学莫斯科，此后在澳大利亚国立大学和新南威尔士州立大学教授俄罗斯语言与文学。之后的十年，德塞克斯在澳大利亚广播公司的国家广播频道主持周播“阅读与写作”节目。作为播音员，他的智慧、魅力和学识广受欢迎。在最近的几年中，他还主持了许多语言、公众人物和历史上伟大旅行家等系列广播节目。

罗伯特最著名的、在全世界出版发行的书有自传《一位母亲的耻辱》、小说《夜晚的文字》和《科孚岛》、散文和短篇小说合集等等，以及旅行回忆录《爱的黎明》。他的著作获得了许多澳大利亚图书奖项。值得一提的是《夜晚的文字》获得了1997年澳大利亚文学协会金奖。他最新的两本著作是《阿拉伯式图案》和《关于谎言》。他还翻译出版过契诃夫、陀思妥耶夫斯基和屠格涅夫的著作。

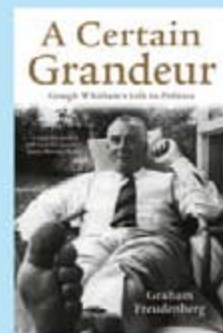




Graham Freudenberg 格兰 弗雷登伯格

Graham Freudenberg has had a long career as a journalist, author and one of Australia's most distinguished political speech writers. Starting his career as a cadet journalist, Freudenberg became involved in politics in the 1960s as a press secretary and then developed the speech writing role for which he is known. He served Australian prime ministers Gough Whitlam and Bob Hawke, and New South Wales premiers Neville Wran, Barrie Unsworth and Bob Carr. He also accompanied prime minister Gough Whitlam on a trip to China in 1971 at the time of Nixon's visit. He has since turned his hand to writing books, including *A Figure of Speech -- A Political Memoir*, a biography of Gough Whitlam *A Certain Grandeur*, and *Churchill and Australia*, winner of the 2009 Walkley Non-Fiction Book Award.

格兰·弗雷登伯格曾长期从事记者和作家的职业，也是澳大利亚最杰出的政治演说辞作者。弗雷登伯格的职业生涯始于实习记者，六十年代时作为新闻秘书开始参与政治，之后逐渐成为他后来因之闻名的演说辞作者。他曾服务于澳大利亚前总理惠特拉姆和霍克，以及新南威尔士州前州长Neville Wran、Barrie Unsworth和Bob Carr。他还曾在1971年尼克松访华时陪同澳大利亚总理惠特拉姆到访中国。之后，他开始写作。他的著作有惠特拉姆传记《一位伟人》、《修辞——政治回忆录》和获2009“沃尔克雷”非小说图书奖的《丘吉尔和澳大利亚》。



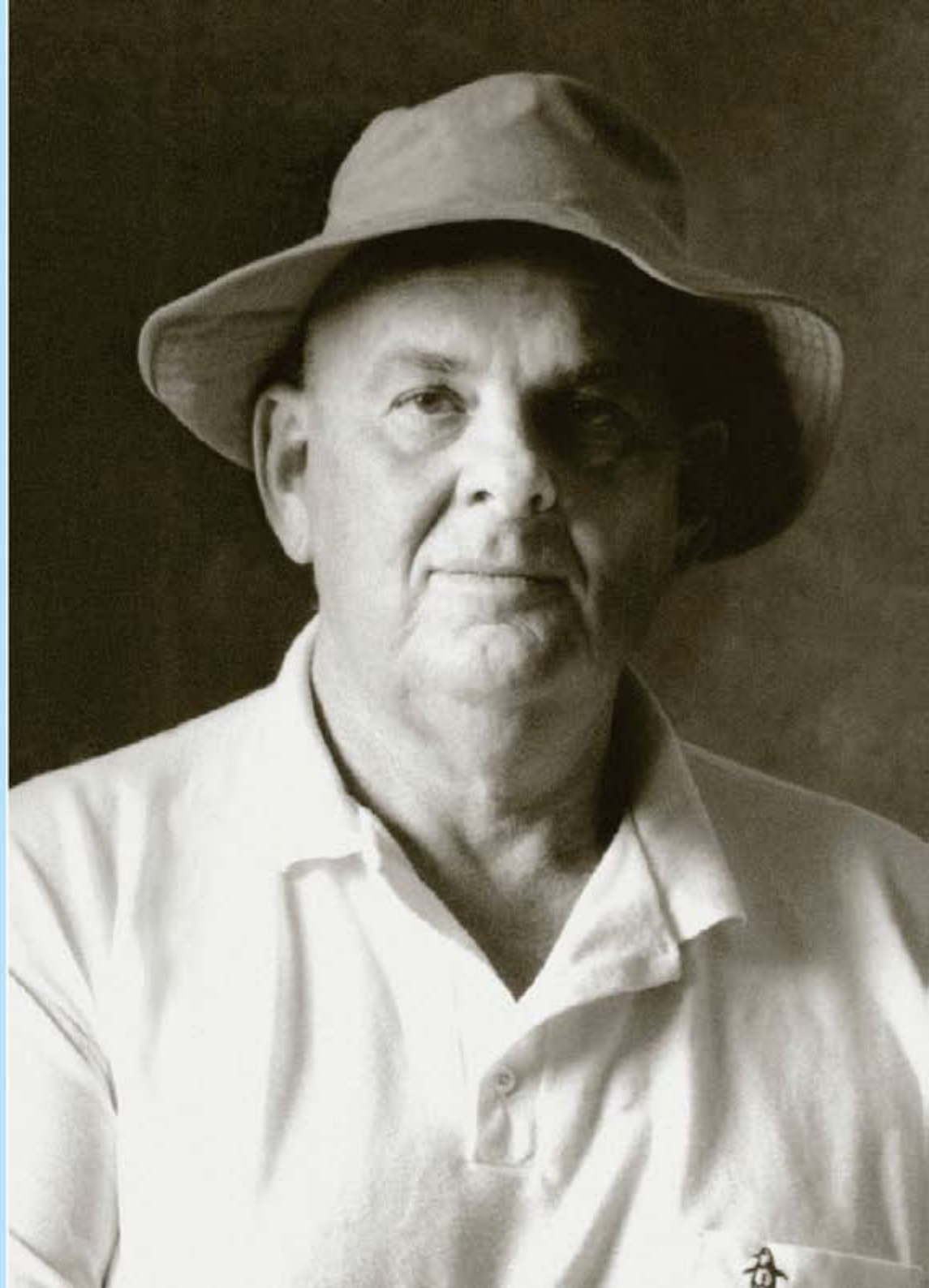
Les Murray 莱斯 穆瑞

Les Murray lives in Bunyah, New South Wales. He has published some thirty books and is widely considered a leading poet of his generation and one of Australia's best. His work is studied in schools and universities throughout Australia and has been translated into several foreign languages. In 1996 he was awarded the TS Eliot Prize for poetry, in 1998 the Queen's Gold Medal for poetry – on the recommendation of Ted Hughes – and in 2004 the Italian Premio Mondello. His most recent collections of work include *The Biplane Houses*, *Fredy Neptune*, *Selected Poems*, *Collected Poems* and *Killing the Black Dog*.

Described as Australia's 'bush-bard', Murray's work is often humorous, yet grapples with politics, dispossession, war and peace, and depression. He has also worked as a translator, literary critic and poetry editor and has edited several poetry anthologies.

莱斯·穆瑞生活在新南威尔士州Bunyah市。他出版了约30本书，并被公认为同时代的杰出诗人，也是澳大利亚史上最优秀的诗人之一。他的作品在澳大利亚的中小学和大学里被广泛的学习，并被翻译成多种语言。他获得过许多奖项，包括1996的“T.S艾略特诗歌奖”、1998年的“女王诗歌金奖”，和2004年的“意大利Premio Mondello奖”。他最新的作品集有《The Biplane Houses》、《Fredy Neptune》、《Selected Poems》、《诗集》和《Killing the Black Dog》。

穆瑞被描述为澳大利亚的“丛林流浪诗人”。他的作品常常充满幽默，却也涉及政治、掠夺、战争与和平，以及抑郁。他还曾做过翻译、文学评论家和诗歌编辑，并编辑了多部诗歌选集。





Alice Pung 艾丽斯 彭

Alice Pung was born in Melbourne to Chinese Cambodian parents. Her memoir, *Unpolished Gem* is a national bestseller and won the Australian Book Industry Newcomer Award 2007 and was shortlisted for numerous other prizes including the Victorian and NSW premiers' awards.

A lawyer by trade, she contributes regularly to publications such as *Meanjin*, *the Age* and *the Monthly* and is the editor of the popular anthology, *Growing Up Asian in Australia*. Pung has recently completed the International Writers Program at the University of Iowa and will publish her next book in 2010, which was conceived while on a writer's residency at the University of Peking in 2008.

[*Unpolished Gem* was voted one of Victoria's top 5 summer reads in the State Library of Victoria's Summer Read program.

艾丽斯·彭出生于墨尔本的一个华裔柬埔寨家庭。她的回忆录《*Unpolished Gem*》是澳大利亚的畅销书，获得了2007年“澳大利亚图书业最佳新人奖”，还入围了其它众多奖项，包括维多利亚和新南威尔士州长奖。

她是一个职业律师，但是经常在《*Meanjin*》、《时代报》和《*the Monthly*》等出版物上发表文章。她还是广受欢迎的文集《在澳大利亚长大的亚洲人》的编辑。彭最近结束了爱荷华州立大学国际作家项目，并将于2010年出版她的下一本书。这本书的构思产生于2008年她在北京大学研究期间。

[《*Unpolished Gem*》在维多利亚州图书馆暑期阅读计划中被评选为维多利亚州暑期阅读次数最多的5本书之一。



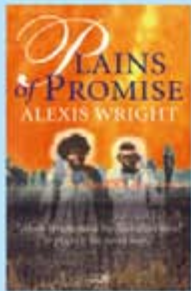
Alexis Wright 艾力克斯·莱特

Alexis Wright is a member of the Waanyi nation of the southern highlands of the Gulf of Carpentaria. Her books include *Grog War*, a study of alcohol abuse in the outback town of Tennant Creek, and the novel *Plains of Promise*, which was shortlisted for the Commonwealth Prize, the Age Book of the Year Award and the NSW Premier's Award for Fiction, and translated into French as *Les Plaines de l'espoir*. Her most recent novel, *Carpentaria*, won the prestigious Miles Franklin award in 2007, and is a surreal and bombastic epic, a blend of myth and scripture, farce and politics, teeming with larger than life characters. *Carpentaria* is set in the Gulf country of north-western Queensland, from where her people come.

[*Carpentaria* prize pool: Miles Franklin Literary Award 2007; Australian Literature Society Gold Medal, Victorian Premier's Award for Fiction; Queensland Premier's Award for Fiction; ABIA Literary Fiction Book of the Year Award.

艾力克斯·莱特是南部高地卡奔塔利亚湾Waanyi土著部落的成员。她的著作《Grog War》对偏远小镇Tennant Creek里酗酒的情况作了研究，小说《Plains of Promise》曾入围“联邦奖”、“时代杂志年度图书奖”和“新南威尔士州长小说奖”，并被翻译成法语，标题为《Les Plaines de l'espoir》。她的最新小说《卡奔塔利亚》获得了2007年迈尔斯·弗兰克林奖。这是一部超现实、夸张的史诗作品，融合了神话与宗教圣典、闹剧与政治，充满了各种高于现实的人物角色。《卡奔塔利亚》的背景设在她的部族所在地昆士兰西贝卡奔塔利亚湾。

[《卡奔塔利亚》所获奖项：2007年迈尔斯·弗兰克林奖、澳大利亚文学界金奖、维多利亚州长小说奖、昆士兰州长小说奖、澳大利亚图书业年度文学小说奖。



Visiting Publishers

来访的出版商

Several Australian publishers will be participating in the Australian Writers' Week Publishers' Forum thanks to generous support from the Australia Council for the Arts, and facilitation by Weldon Global Consulting. They will be meeting with key Chinese publishing personnel, to network and create links and opportunities for trade and collaboration.

感谢澳大利亚艺术理事会的大力支持，多家澳大利亚出版商将参加本次澳大利亚文学周。他们将会见中国重要出版人士，与他们建立和加强联系，为未来的贸易与合作创造机会。

Ivor Indyk



Ivor Indyk is founding editor and publisher of HEAT magazine and the award-winning Giramondo book imprint, and Whitlam Professor in the Writing and Society Research Group at the University of Western Sydney. A critic, essayist and reviewer, he has written a monograph on David Malouf, and essays on many aspects of Australian literature, art, architecture and literary publishing. Important Australian authors published by him at Giramondo include Alexis Wright (winner of the Miles Franklin Award), Brian Castro, Gerald Murnane, Nicholas Jose, Judith Beveridge,

Robert Gray, Beverley Farmer and Antigone Kefala. Among the Chinese writers and artists published in HEAT are Sheng Keyi, Guan Wei, Xi Chuan, Yi Sha, Ah Jian, Gao Xingjian, Sun Wenbo, Sang Ye, Zhang Zao and Zhai Yongming. Giramondo is considered one of Australia's leading independent literary publishers, and HEAT magazine one of its most important literary journals.

Ivor Indyk 是《热度》杂志的创始编辑和出版人，也是Giramondo出版社的出版人，同时还担任西悉尼大学写作与社会研究小组的惠特拉姆教授。作为一个批评家、散文家和评论家，他著有有关戴维·马洛夫的专题论文和关于澳大利亚文学、艺术、建筑以及文学出版的许多文章。他在Giramondo 出版了许多重要作家的著作，包括艾力克斯·莱特（迈克尔·弗兰克林奖的获得者）、布赖恩·卡斯特罗、吉拉德·穆梅、尼古拉斯·周思、朱迪斯·贝弗里奇、罗伯特·格雷、贝弗利·法默和 安迪冈·科法拉。在《热度》杂志上发表过文章的中国作家和艺术家包括盛可以、关伟、西川、伊沙、高行健、孙文波、桑焯、张枣和翟永明。Giramondo是澳大利亚最优秀的独立文学出版社之一，而《热度》杂志是其最重要的文学杂志之一。

Jane Palfreyman



Jane Palfreyman is an editor and publisher with more than 20 years' experience in the industry. As Publishing Director at Random House, with a brief to develop an Australian publishing program, Jane edited and published writers including Tom Keneally, Frank Moorhouse, Mandy Sayer, Don Watson, Bradley Trevor Greive, Gail Jones, John Birmingham, Charlotte Wood and JM Coetzee. She is particularly proud of the literary careers launched during this time, including those of Michelle de Kretser, Malcolm Knox, Chloe Hooper, James Bradley and Christos Tsiolkas. Other highlights include publishing three Miles Franklin Award winners.

In 2007, Jane moved to independent heaven at Allen & Unwin, where she has published a range of non-fiction and fiction,

including many award winners, such as Michelle de Kretser's *The Lost Dog* (winner of 2008 NSW Premier's Literary Awards Book of the Year and longlisted for the 2008 Man Booker Prize), Commonwealth Prize winning bestseller *The Slap* by Christos Tsiolkas, and *Jasper Jones* by Craig Silvey, which was awarded the Independent Booksellers' 2009 Book of the Year.

Jane Palfreyman是一个有20余年从业经验的编辑兼出版人。作为兰登书屋的出版主任，肩负澳大利亚图书出版计划，Jane编辑并出版的作家包括托马斯·肯尼利、弗兰克·穆尔豪斯、曼迪·塞伊尔、Don Watson、Bradley Trevor Greive、Gail Jones、John Birmingham、Charlotte Wood和JM Coetzee。让她尤其感到自豪的是米歇尔·德·克雷泽、Malcolm Knox、Chloe Hooper、James Bradley和Christos Tsiolkas在这期间开始了他们的文学事业。此外，她还出版了三位马尔斯·弗兰克林奖获得者的著作。

2007年，Jane来到Allen & Unwin出版社。在这里她出版了一系列的小说和非小说作品，其中包括许多获奖作家的著作，如米歇尔·德·克雷泽的《走失的狗》（被评为2008年新南威尔士州长文学奖年度最佳图书，并入选2008布克奖）、Christos Tsiolkas的获得联邦奖的畅销书《The Slap》，以及Craig Silvey的获得“独立书商2009最佳图书奖”的《Jasper Jones》。

Matthew Sandblom



Matthew Sandblom is the founder and CEO of the Pascal group of educational publishing companies. Pascal is Australia's largest independently owned educational publishing group. The group includes companies that produce online, print and video based educational resources for schools. One of the companies in the group, 3P Learning, produces the most popular maths site in the world in www.mathletics.com. Another Pascal group company, Blake Publishing has developed – in conjunction with the Australian Broadcasting Corporation – the Reading Eggs website and books that help young people learn to read English. Pascal products are used all over the world including in the US, UK, Canada, Germany, Korea and China.

Matthew Sandblom是Pascal教育出版集团的创始人和CEO。Pascal是澳大利亚最大的独立所属教育出版集团。集团下属公司为学校制作网上、印刷和音像类教育资料。集团下属公司之一，3P Learning，开发经营着世界上最受欢迎的数学网站www.mathletics.com。集团下属另一家名为Blake的出版公司，与澳大利亚广播公司合作开发、制作了Reading Eggs网站和其他帮助青年人学习、阅读英语的图书。Pascal的产品遍布世界，其中包括美国、英国、加拿大、德国、韩国和中国。

Andrew Kelly

Andrew Kelly is the director and publisher at Black Dog Books, the innovative and award-winning Australian children's book publisher. Black Dog Books publishes fiction and non-fiction for a range of ages, from picture books and board books to young adult fiction, including the international best-selling Dragonkeeper series, which is set in Han Dynasty China. Black Dog celebrates its tenth birthday this year.

Andrew Kelly 是黑狗 (Black Dog) 图书公司的总监和出版商。该公司是澳大利亚儿童图书出版商，极具创新性，并曾获奖。黑狗图书出版的小说和非小说类图书适合各个年龄段的人群，从图画书到适合青年人阅读的小说，应有尽有。该公司还出版了国家上热卖的Dragonkeeper 系列图书，该书讲述的是中国唐代的故事。黑狗公司迄今已成立十年。



Our Events

我们的活动

Public Events

2010 Australian Writers' Week public events will be taking place at the Bookworm, forming part of the Bookworm International Literary Festival programme, as well as at the National Library of China. This is the third year of successful collaboration between Australian Writers' Week and the Bookworm International Literary Festival. We are also delighted to be partnering for the first time with the National Library of China for Chinese language public events. See below for more details.

Tickets for all events at the Bookworm are available for RMB 50, and include a complimentary glass of wine or soft drink. Ticket purchases should be made in person at the Bookworm, Building 4 Nansanlitun Lu, Chaoyang District, Beijing. Tel: 010-65869507

Date Time Event

Saturday 6 March 12.30-2pm **LINDA JAIVIN**
Bookworm | Sex in the Palace | With Derek Sandhaus and Lijia Zhang
Celebrating the launch of the first publication of the perennially controversial 'Decadence Manchu' by Sir Edmund Trelawney Backhouse, edited by Derek Sandhaus, and explored in Linda Jaivin's current work of fiction-in-progress.

Saturday 6 March 9pm **LINDA JAIVIN**
Bookworm | Writers' Cabaret | Linda Jaivin, Steve Connell, Song Yuzhe and friends lay everything bare in an evening of performance and cabaret.

Tuesday 9 March 12.30-2pm **ROBERT DESSAIX AND AMBASSADOR DR GEOFF RABY**
Bookworm | Robert Dessaix in conversation with the Australian Ambassador to China, Dr Geoff Raby.

Tuesday 9 March 6.30pm **ALEXIS WRIGHT**
Bookworm | Carpenteria | Alexis Wright in conversation with Sandra Thibodeaux, director of the Northern Territories literary festival, Wordstorm.

Thursday 11 March 3pm **ALICE PUNG AND LINDA JAIVIN**
Bookworm | Monkeys, Gems and Dragons | Alice Pung and Linda Jaivin discuss writing about Asia from both inside and out. Moderated by Australian Writers' Week programme manager, and former Asialink literature touring programme manager Nikki Anderson.

Thursday 11 March 7.30pm **LES MURRAY AND GRAHAM FREUDENBERG**
Bookworm | A Life in Progress | Les Murray in conversation with Graham Freudenberg, moderated by Chris Warren, CEO of the Walkley Foundation.

Chengdu Events

Friday 12 March 7.30pm **ROBERT DESSAIX**
Bookworm Chengdu

Saturday 13 March 5pm **ALICE PUNG**
Bookworm Chengdu

Saturday 13 March 7.30pm **ALEXIS WRIGHT**
Bookworm Chengdu

NATIONAL LIBRARY OF CHINA EVENT

Tuesday 9 March 10-11.30am **Linda Jaivin and Professor Dou Kun (In Chinese language only)**
Linda Jaivin and Prof Dou Kun discuss George Morrison as History and Inspiration. George Morrison was an Australian medical doctor, adventurer and journalist who first came to China in 1894 and returned in 1897 as correspondent for The Times of London. He later became advisor to Yuan Shikai. He died in 1920 while still in his fifties. Dr Dou Kun of the Beijing Academy of Social Sciences has translated Morrison's 1895 account of his overland journey from Shanghai to Burma, An Australian in China, as well as other writings. Linda Jaivin's sixth novel A Most Immoral Woman is based on a true episode from Morrison's life - a love affair he had in 1904 in China and Japan while he was promoting Japan's cause in the Russo-Japanese War.
For invitations to the National Library of China event please contact: Yua.Wu@dfat.gov.au

公众活动

2010澳大利亚文学周的公众活动将在书虫咖啡屋和中国国家图书馆进行。其中，书虫咖啡屋的活动也是书虫国际文学节的一部分。此次是澳大利亚文学周与书虫国际文学节的第三次成功合作。我们也非常高兴能和中国国家图书馆首次合作中文进行的公众活动。详细信息请见后文。

所有活动的门票都在书虫咖啡屋出售，票价50元，含免费葡萄酒或软饮料一杯。门票需要在书虫咖啡屋现场购买。地址：北京朝阳区南三里屯路4号楼。电话：010-65869507

日期 时间 活动

3月6日 12:30 -- 14:00 **贾佩琳**
星期六 书虫咖啡屋 | 宫中韵事 | 参与者: Derek Sandhaus、张丽家庆祝巴克斯争议不断的《堕落满族》的首次出版。

3月6日 21:00 **贾佩琳**
星期六 书虫咖啡屋 | 作家的夜 | 贾佩琳、Steve Connell、宋雨、和朋友在歌舞表演中畅所欲言。

3月9日 12:30 -- 14:00 **罗伯特·德塞克斯与大使芮捷锐博士**
星期二 书虫咖啡屋 | 罗伯特·德塞克斯与澳大利亚大使芮捷锐博士对话。

3月9日 18:30 **艾力克斯·莱特**
星期二 书虫咖啡屋 | 卡奔塔利亚 | 艾力克斯·莱特与澳大利亚北部地区文学节“文字风暴”主席Sandra Thibodeaux对话。

3月11日 15:00 **爱丽斯·彭与贾佩琳**
星期四 书虫咖啡屋 | 猴子、宝石和龙 | 爱丽斯·彭和贾佩琳从局内和局外两个角度讨论有关亚洲的文学作品。由澳大利亚文学周活动协调人、前亚联文学巡展活动经理Nikki Anderson主持。

3月11日 19:30 **莱斯·穆瑞**
星期四 书虫咖啡屋 | 生命的进程 | 莱斯·穆瑞与Graham Freudenberg对话。由Walkley基金会首席执行官Chris Warren主持。

成都活动

3月12日 19:30 **罗伯特·德塞克斯**
星期五 成都书虫咖啡屋

3月13日 17:00 **艾丽斯·彭**
星期六 成都书虫咖啡屋

3月13日 19:30 **艾力克斯·莱特**
星期六 成都书虫咖啡屋

中国国家图书馆活动

3月9日 10:00 -- 11:30 **贾佩琳与龚坤教授 (中文对话)**
星期二

贾佩琳与龚坤教授谈论作为历史和灵感来源的乔治·莫理循。
乔治·莫理循是一名澳大利亚医生、探险家和记者。他于1894年作为泰晤士报的首席记者首次来到中国并于1897年回国。莫理循后来成为袁世凯的顾问。他于1920年在他五十多岁的时候去世。
北京社会科学院的龚坤教授翻译了莫理循1895年撰写的讲述其从上海至缅甸旅途经历的《一个澳大利亚人在中国》和其他一些著作。龚坤教授还编辑过莫理循的摄影作品，并撰写过一本关于莫理循在中国近代政治中发挥的作用的书。贾佩琳女士的第六部小说《A Most Immoral Woman》取材于莫理循的真实生活，以1904年日俄战争为背景。

Embassy Events

Monday 8 March

5pm

2010 Australian Writers' Week Opening Reception

(Invitation only)

In Celebration of Australian Literature

The Australian Embassy will be hosting a champagne reception in the Ambassador's Residence to officially launch the 2010 Australian Writers' Week. This opening event brings writers, publishers, sponsors and esteemed guests together for a champagne toast to the 2010 Australian Writers' Week. With an opening welcome by the Ambassador, Dr Geoff Raby, and readings from participating Australian authors, this evening will be an entertaining literary soiree in celebration of Australian literature.

Wednesday 10 and Thursday 11 March

Publishers' Forum

(Invitation only)

The 2010 Publishing Forum, kindly sponsored by the Australia Council for the Arts, and facilitated by Weldon Global Consulting, is a high profile trade event aimed at building links and enhancing exchange between key players in the Australian and Chinese publishing industries. This year we bring Australian publishers including Jane Palfreyman, Allen and Unwin, Andrew Kelly, Black Dog Books, Ivor Indyk, Giramondo Press, and Matthew Sandblom, Pascal Press together with key Chinese publishing personnel with the aim of sharing information and knowledge about our respective markets and key players and generating connections to maximise future trade opportunities. This event will include a full day forum held at the Embassy, with a lunch hosted by the Ambassador Dr Geoff Raby, followed by a half day of face-to-face appointments between key parties for further discussions.

使馆活动

3月8日星期一

下午5:00

2010澳大利亚文学周开幕招待会

(持邀请函参加)

歌颂澳大利亚文学

澳大利亚使馆将在大使官邸举行酒会，为2010年澳大利亚文学周正式揭幕。开幕仪式将聚集作家、出版人、赞助商和贵宾，共同庆祝2010年澳大利亚文学周。届时，大使芮捷锐博士将致开幕词，参与活动的澳大利亚作家将朗诵文学作品片断。这将是一个意趣盎然的歌颂澳大利亚文学的夜晚。

3月10日星期三与3月11日星期四

出版论坛

(持邀请函参加)

由澳大利亚艺术理事会热情赞助，伟力环球咨询公司大力协助的2010年出版论坛是一个备受关注的商务活动，旨在建立和扩大澳大利亚与中国出版界重要机构之间的交流。今年我们邀请到了澳大利亚Allen and Unwin出版社的Jane Palfreyman、Black Dog Books出版社的Andrew Kelly、Giramondo Press出版社的Ivor Indyk和Pascal Press出版社的Matthew Sandblom，以及中国重要出版人士来参加论坛，目的在于分享关于我们各自市场和重要机构的信息与知识，同时建立联系以扩大未来贸易机会。活动内容包括在使馆举行的全天论坛、大使芮捷锐博士邀请的午餐，以及半天主要参会者面对面的会谈。

University Events

A key part of Australian Writers' Week is our collaboration with Australian Studies Centres in Beijing and Chengdu. Our writers will give a series of lectures to Australian Studies and literature students at Beijing Foreign Studies University, Peking University, Renmin University and Xihua University, Chengdu. This series of large scale events and interactive gatherings are aimed at familiarising students with contemporary Australian literature, and building their understanding of Australian culture and identity.

For details of university events, please see our website:
<http://www.china.embassy.gov.au/bjng/events.html>

大学活动

澳大利亚文学周的另一个重要组成部分是我们与北京和成都澳大利亚研究中心的合作。我们的作家将为北京外国语大学、北京大学、人民大学和成都西华大学的澳大利亚研究与文学专业的学生带去一系列讲座。这一系列大型活动和互动节目旨在使学生熟悉澳大利亚文学，增强他们对澳大利亚文化和特征的理解。

如需了解大学活动的详情，请登陆我们的网站：<http://www.china.embassy.gov.au/bjng/events.html>

Our Contacts

联系方式

Key Organisations 澳大利亚出版业主要机构

Australia Council

PO Box 788, Strawberry Hills NSW 2012
Tel / 电话: 61 2 9215 9000
Fax / 传真: 61 2 9215 9111
mail@ozco.gov.au
www.ozco.gov.au
Australia Council是澳洲政府最重要的艺术赞助和顾问机构。

Australian Publishers Association

Contact / 联系人: Maree McCaskill
Suite 0, 89 Jones St, Ultimo NSW 2007
Tel / 电话: 61 2 9281 9788
Fax / 传真: 61 2 9281 1073
apa@publishers.asn.au
www.publishers.asn.au
澳洲出版业界成立的澳洲出版社协会。

Bookseller + Publisher magazine

Contact / 联系人: Tim Coronel
PO Box 101, Port Melbourne VIC 3207
Tel / 电话: 61 3 8517 8343
Fax / 传真: 61 3 86450368
tim.coronel@thorpe.com.au
www.booksellerandpublisher.com.au

澳大利亚图书业的杂志和网上新闻服务

Publishing Contacts 澳大利亚出版社的联系方式

ABC Books

Contact / 联系人: Annabel Blay
25 Ryde Rd, Pymble NSW 2073
Tel / 电话: 61 2 9952 5475
Fax / 传真: 61 9952 5444
annabel.blay@harpercollins.com.au
www.harpercollins.com.au

ABC Books是哈珀柯林斯出版社 (HarperCollins Publishers) 旗下的分公司, 专门出版各种非小说类和儿童书籍。

Aboriginal Studies Press

Contact / 联系人: Rhonda Black
GPO Box 3, Canberra ACT 2601
Tel / 电话: 61 2 6246 1183
Fax / 传真: 61 2 6261 4288
rhonda.black@aiatsis.gov.au
<http://www.aiatsis.gov.au/asp/welcome.html>

Aboriginal Studies Press是澳大利亚土著文化研究的领头出版商, 是澳大利亚土著与托雷斯海峡岛民研究机构的合作出版商。ABS每年出版约10部新书, 精选了促进对澳大利亚土著文化理解的优秀作品。

Allen & Unwin

Contact / 联系人: Wenona Byrne
PO Box 800, St Leonards NSW 2065
Tel / 电话: 61 2 8425 0167
Fax / 传真: 61 2 8425 2218
wenonab@allenandunwin.com
www.allenandunwin.com
Sub-agent for China: Bardon Chinese Media Agency, Joanne Yang (see listing below)
中国子代理: 博达著作权代理有限公司, Joanne Yang

Allen & Unwin是澳洲的一家独立出版社, 也是澳洲最大的出版社之一, 每年发行超过200部作品, 包括小说、非小说、儿童和成人读物。

Black Inc

Contact / 联系人: Sophy Williams
Level 1, 289 Flinders La Melbourne VIC 3000
Tel / 电话: 61 3 9654 2000
Fax / 传真: 61 3 9654 2290
sophyw@blackincbooks.com
www.blackincbooks.com

出版高质量的非小说书籍, 突出与澳大利亚相关的内容。

Brandl & Schlesinger

Contact / 联系人: Veronica Sumegi
PO Box 127, Blackheath NSW 2785
Tel / 电话: 61 2 4787 5848
Fax / 传真: 61 2 4787 5672
books@brandl.com.au
www.brandl.com.au

Brandl & Schlesinger是一家澳大利亚独立出版商, 致力于出版多样化和有文化特色的小说、非小说文学作品以及澳大利亚最优秀的诗歌。

Fremantle Press

Contact / 联系人: Clive Newman
PO Box 18, North Fremantle WA 6159
Tel / 电话: 61 8 9430 6331
Fax / 传真: 61 8 9430 5242
cnewman@fremantlepress.com.au
www.fremantlepress.com.au
Sub-agent for China:
Andrew Nurnberg Associates [as per Hachette entry]

Fremantle Press成立于1976年, 是一个澳大利亚独立图书出版社。该出版社出版成人小说和青少年读物、澳大利亚社会历史书籍与传记、诗歌、儿童图画书和一些摄影书籍。

Giramondo

Contact / 联系人: Ivor Indyk
University of Western Sydney, Locked Bag 1797, Penrith South DC NSW 1797
Tel / 电话: 61 2 9772 6350
heat@giramondopublishing.com
www.giramondopublishing.com

Giramondo出版公司最初出版文学杂志 HEAT, 现在也出版澳大利亚作者的优秀小说、诗歌和散文。

Hachette Australia/Lothian Children's Books

Contact / 联系人: Dianne Murdoch
Level 17, 207 Kent St, Sydney NSW 2000
Tel / 电话: 61 2 8242 0818
Fax / 传真: 61 2 8242 0810
dianne.murdoch@hachette.com.au
www.hachette.com.au

Sub-agent for China: Andrew Nurnberg Associates, Jackie Huang (see below)
中国子代理: 安德鲁·纳伯格联合国际有限公司, 黄家坤

Hachette Australia 出版并经销小说、传记、时事、体育、健康、旅行幽默及历史类书籍。

Hardie Grant Books

Contact / 联系人: Fran Berry
8 High St, Prahran VIC 3181
Tel / 电话: 61 3 8520 6444
Fax / 传真: 61 3 8520 6422
franberry@hardiegrant.com.au
www.hardiegrant.com.au

Hardie Grant Egmont

Contact / 联系人: Charlotte Bodman
8 High St, Prahran 3181 VIC
Tel / 电话: 61 3 8520 6444
Fax / 传真: 61 3 8520 6422
charlottebodman@hardiegrant.com.au
www.hardiegrantegmont.com.au

澳大利亚独立儿童书籍出版商Hardie Grant Egmont出版的澳大利亚书籍包括小说、非小说和图画书。HGE同时也发行英国Egmont出版社的图书。

HarperCollins Publishers Australia

Contact / 联系人: Annabel Blay
25 Ryde Rd, Pymble NSW 2073
Tel / 电话: 61 2 9952 5475
Fax / 传真: 61 2 9952 5444
annabel.blay@harpercollins.com.au
www.harpercollins.com.au
Sub-agent for China: Big Apple Tuttle-Mori,
Chris Lin

中国子代理: 大苹果股份有限公司, 林庭杨
HarperCollins是澳洲最大的一半读物出版社之一, 他们的作品包括一般小说、散文、文学、儿童读物、运动、商业和图画书。

Magabala Books Aboriginal Corporation

contact: Simone Rice
PO Box 8, Broome WA 6725
Tel / 电话: 61 8 9192 1991
Fax / 传真: 61 8 9193 5254
marketing@magabala.com
www.magabala.com

该出版社出版了各种体裁的澳大利亚土著文学, 并获得了多个奖项。

Melbourne University Publishing

Contact / 联系人: Foong Ling Kong
187 Grattan St, Carlton VIC 3053
Tel / 电话: 61 3 9342 0307
Fax / 传真: 61 3 9342 0399
fkong@unimelb.edu.au
www.mup.com.au

墨尔本大学出版社是澳大利亚最著名的学术出版商, 每年出版0部涉及各个领域和题材的书。

Michelle Anderson Press

Contact / 联系人: Michelle Anderson
PO Box 032, Chapel Street North, South Yarra VIC 3141
Tel / 电话: 61 3 9826 9028
Fax / 传真: 61 3 9826 8552
mapubl@bigpond.net.au
www.michelleandersonpublishing.com

Michelle Anderson Press专注于出版大众健康、心灵/身体与精神、儿童非小说和丛林徒步旅行系列书籍。这些书由各个领域的专家编写, 在各地市场都一直很受欢迎。

Murdoch Books

Contact / 联系人: Amanda Maclean
Pier 8/9, 23 Hickson Road, Millers Point NSW 2000
Tel / 电话: 61 2 8220 2000
Fax / 传真: 61 2 8220 2558
amandar@murdochbooks.com.au
www.murdochbooks.com.au

Murdoch Books是一家优秀澳大利亚独立出版社, 出版各种各样的生活书籍, 特别是关于食品、园艺、家庭和手工艺方面的书籍。Murdoch旗下的Pier 9出版社也出版各种类型叙述性作品, 包括小说、自传、游记、历史和礼品读物。Murdoch图书的特点是高品质而易懂的丰富内容、创新的形式和大胆独特的设计。他们还有大量拥有版权的内容可供定制。

Pan Macmillan Australia Pty Ltd

Contact / 联系人: James Fraser
Level 25, 1 Market Street
Sydney NSW 2000
Tel / 电话: 61 2 9285 9100
Fax / 传真: 61 2 9285 9190
panpublishing@macmillan.com.au
www.panmacmillan.com.au

Pan Macmillan Australia 是澳大利亚主要出版商和发行商之一。它出版的澳大利亚书籍包括商业和文学小说、儿童与青少年小说以及包括澳大利亚史料在内的非小说。

Penguin Group Australia

Contact / 联系人: Peg McColl
20 Camberwell Rd, Camberwell VIC 3124
Tel / 电话: 61 3 9811 2411
Fax / 传真: 61 3 9811 2621
peg.mccoll@au.penguin.com.au
www.penguin.com.au/rights

Sub-agent for China: Andrew Nurnberg Associates, Jackie Huang (see listing below)
中国子代理: 安德鲁·纳伯格联合国际有限公司, 黄家坤

Penguin Books是澳洲最大的出版社和发行商之一, 在当地积极出版一般及商业领域的书籍。

Pluto Press Australia

Contact / 联系人: Sarah Crisp
PO Box 17, North Melbourne VIC 3051
Tel / 电话: 61 3 9328 3811
scrips@plutoaustralia.com
www.plutoaustralia.com

Pluto Press Australia是一家出版非小说读物的出版社。它致力于出版能够影响大众主流观念的书籍。这些书籍结合了对澳大利亚故事的浓厚兴趣和对引起读者思考与讨论的观念与思想的探索。

Random House Australia

Contact / 联系人: Nerrilee Weir
Level 3, 100 Pacific Highway
North Sydney NSW 2060
Tel / 电话: 61 2 9954 9966
Fax / 传真: 61 2 9954 4562
nweir@randomhouse.com.au
www.randomhouse.com.au/rights

Sub-agent for China: Bardon Chinese Media Agency, Joanne Yang (see below)
中国子代理: 博达著作权代理有限公司, Joanne Yang

Random House Australia出版一系列有活力且多元的当地出版物, 包括文学与商业小说、散文集儿童图书。

Scholastic Australia

Contact / 联系人: Claire Pretzman
PO Box 579, Lindfield NSW 2070
Tel / 电话: 61 2 9413 8305
Fax / 传真: 61 2 9416 9877
claire_pretzman@scholastic.com.au
www.scholastic.com.au

Sub-agent for China: Andrew Nurnberg Associates, Jackie Huang (see listing below)
中国子代理: 安德鲁·纳伯格联合国际有限公司, 黄家坤

Scholastic 35年来一直为澳洲的儿童带来最好的读物, 同时也被视为这个市场的领导者。以Scholastic Australia为出版公司的出版社包括: Scholastic Press, Omnibus Books, Margaret Hamilton和Scholastic Australia。

Scribe Publications

Contact / 联系人: Amanda Tokar
PO Box 23, Carlton North VIC 3054
Tel / 电话: 61 3 9349 5955
Fax / 传真: 61 3 9348 2752
amandatokar@scribepub.com.au
www.scribepublications.com.au

Sub-agent for China: Big Apple Tuttle-Mori Agency, Lily Chen
中国子代理: 大苹果股份有限公司, Lily Chen

Scribe Publications于197年由亨利·若森布罗(Henry Rosenbloom)建立,是一家澳大利亚独立出版公司。该出版社每年出版至70本书,专注于严肃非小说类书籍,特别关注政治与时事、传记与历史、环境与社会问题,同时也出版高质量的小说。

Text Publishing

Contact / 联系人: Anne Bellby
Swann House, 22 William St, Melbourne VIC 3000
Tel / 电话: 61 3 8610 4500
Fax / 传真: 61 3 9629 8621
anne.bellby@textpublishing.com.au
www.textpublishing.com.au

Text是澳大利亚最成功的优秀小说与非小说书籍独立出版商之一。

Sub-agent for China: Bardon Chinese Media Agency, Annie Chen (see below)
中国子代理: 博达著作权代理有限公司, Annie Chen

UNSW Press

Contact / 联系人: Melita Rogowsky
University of New South Wales, Sydney NSW 2052
Tel / 电话: 61 2 9664 0900
Fax / 传真: 61 2 9385 9450
melita@unswpress.com.au
www.unswpress.com.au

新南威尔士大学出版社以为思想家发行思想性书籍而闻名。这些书能引发辩论,触及社会和思想问题。出版社专注于出版高质量的非小说,侧重历史、当今事务和环境与社会问题。

University of Queensland Press

Contact / 联系人: Madonna Duffy
PO Box 02, St Lucia QLD 4067
Tel / 电话: 61 7 3365 7244
Fax / 传真: 61 7 3365 7579
madonnad@uqp.uq.edu.au
www.uqp.uq.edu.au
Sub-agent for China
Big Apple Tuttle-Mori, Amanda Chen
(see Bardon Agency entry below)

昆士兰大学出版社致力于出版具有创新精神的澳大利亚图书,为许多澳大利亚小说家开创了道路,也为原住民和托雷斯海峡岛民文学的发展提供了援助。

University of Western Australia Press

Contact / 联系人: Terri-ann White
3 Stirling Hwy, Crawley WA 6009
Tel / 电话: 61 8 6488 1343
Fax / 传真: 61 8 6488 1027
tapress@uwapress.uwa.edu.au
www.uwap.uwa.edu.au

西澳大利亚大学出版社出版的书籍内容丰富,从新小说、儿童图书和传记直到自然历史、环境和当今问题。这个出版社给引人入胜的故事注入了新鲜活力,总能抓住和娱乐各个年龄段的读者。

Wakefield Press

Contact / 联系人: Stephanie Johnston
PO Box 2266, Kent Town SA 5071
Tel / 电话: 61 8 8362 8800
Fax / 传真: 61 8 8362 7592
sales@wakefieldpress.com.au
www.wakefieldpress.com.au

Wakefield Press是澳大利亚领军独立出版商和发行商,每年出版约0本书,包括小说、非小说和诗歌,并发行300至00余册书。

Working Title Press

Contact / 联系人: Jane Covernton
33 Balham Ave, Kingswood SA 5062
Tel / 电话: 61 8 8271 6665
Fax / 传真: 1 8 8271 0885
workingt@esc.net.au
www.workingtitlepress.com.au

Literary Agents 版权代理

Barbara Mobbs Literary Agency

Contact / 联系人: Barbara Mobbs
PO Box 12, Edgecliff NSW 2027
Tel / 电话: 61 2 9363 5323
Fax / 传真: 61 2 9328 1303
beemobbs@bigpond.net.au

代理成人文学小说和儿童书籍。

Cameron Creswell Agency

Contact / 联系人: Sophie Hamley
Locked Bag 88, Surry Hills NSW 2010
Tel / 电话: 61 2 9319 7199
Fax / 传真: 61 2 9319 6866
sophie.hamley@cameronsmanagement.com.au
www.cameronsmanagement.com.au

澳大利亚最早的独立出版社,拥有许多的作者,包括文学、商业小说、散文类。Cameron Creswell利用代理人、直接发行者、和间接发行者的方式来经营国际市场。而这些代理者通常也是电影、电视编剧和导演的代表。

Curtis Brown Australia

Contact / 联系人: Pippa Masson
Level 1, 2 Boundary St, Paddington NSW 2021
Tel / 电话: 61 2 9331 5301
Fax / 传真: 61 2 9360 3935
pippa@curtisbrown.com.au

Curtis Brown是澳大利亚最大,也是历史最悠久的文学代理者。代理广泛的儿童书籍、散文、文学及商业小说。

Jenny Darling & Associates

Contact / 联系人: Donica Bettanin
PO Box 13, Toorak VIC 3142
Tel / 电话: 61 3 9827 3883
Fax / 传真: 61 3 9827 1270
dbettanin@jd-associates.com.au
www.jd-associates.com.au
sub agent: Bardon Agency, Joanne Yang (see below)

Jenny Darling & Associates创建于1998年,是澳大利亚著名文学代理商,代理了许多优秀小说和非小说作家的作品。

Margaret Connolly & Associates

Contact / 联系人: Margaret Connolly
PO Box 945 Wahroonga NSW 2076
Tel / 电话: 61 2 9449 6342
Fax / 传真: 61 2 9449 6352
mcagency@bigpond.net.au
http://margaretconnolly.com/

Margaret Connolly has run her Sydney agency for over five years. She represents some of Australia's most exciting adult and children's authors including Les Murray, Kate Jennings, Christopher Koch, Catherine Jinx, Julie Vivas and Raimond Gaita.

Margaret Kennedy Agency

Contact / 联系人: Margaret Kennedy
PO Box 1433, Toowong, Brisbane QLD 4066
Tel / 电话: 61 7 3870 9996
Fax / 传真: 61 7 3870 5214
margaret@margaretkennedyagency.com
www.margaretkennedyagency.com

Margaret Kennedy 专门代理成人的散文和儿童的文学作品。

Zeitgeist Media Group Literary Agency

Contact: Benython Oldfield
Level 1, 142 Smith Street
Summer Hill Sydney 2130
Tel / 电话: 61 2 8060 9715
Fax / 传真: 61 410 355 790
benython@zeitgeistmediagroup.com
www.zeitgeistmediagroup.com

Zeitgeist Media Group通过其在中国、悉尼和布鲁塞尔的办公室代理一系列澳大利亚、美国、英国、亚洲和中国独特作家的作品，最近正专注于与中国相关的故事。Zeitgeist还独树一帜地为其作家和出版人设立了媒体部门。

Sub-Agents for China 中国子代理

Andrew Nurnberg Associates

Beijing Representative Office
安德鲁·纳伯格联合国际有限公司
北京代表处
Room 170, Culture Square
No. 9 Jia, Zhongguancun Street
Haidian District, Beijing 100872
北京市海淀区中关村大街甲59号
中国人民大学文化大厦1705室
邮编: 100872
Tel / 电话: 86 10 8250 4106
Contact/联系人: Jackie Huang黄家坤
jhuang@nurnberg.com.cn
www.nurnberg.com.cn

Bardon-Chinese Media Agency

博达著作权代理有限公司
Taiwan branch: 3F, No. 150, Section 2,
Roosevelt Road,
Taipei, Taiwan
台北市罗斯福路二段150号3楼
Tel / 电话: 886 2 2364 4995
Fax / 传真: 886 2 2364 1967
Contacts / 联系人: Annie Chen; Joanne Yang
annie@bardon.com.tw
joanne@bardon.com.tw
www.bardonchinese.com

Beijing branch / 北京联络处:
Contact/联络人: Xu Weiguang/徐维光
中国100029北京市朝阳区惠新西街16号2单元
301室
Room 2-301, No.16 HuiXinXijie, Chao Yang
District, Beijing 100029
Tel: 86 10 8223-5383
Fax: 86 10 8223-5362
weiguang.bardon@gmail.com

Big Apple Agency

大苹果股份有限公司
www.bigapple1.info
Taiwan branch/台北总公司:
1F, No. 866-8, Zhongzheng Road,
Zhonghe City, Taipei County 235, Taiwan
台湾23台北县中和市中正路866-8号16楼
Tel / 电话: 886 2 8228 7211
Contact / 联系人: Chris Lin 林庭扬
chris-lin@bigapple1-taipei.com

Shanghai branch/上海联络处:
Zhongshan Bei Road, No 838, 3/F, Zhabei
District, Shanghai 200070
上海市闸北区中山北路838号3楼
邮编: 200070
Tel / 电话: 86 21 6658 0055
Contact / 联系人: Lily Chen, Amanda Chen,
Maggie Han
lily-shanghai@bigapple-china.com
maggie-han@bigapple-china.com
amanda-chen@bigapple-china.com

The Bookworm 老书虫

Building, Nan Sanlitun Rd,
Chaoyang District, Beijing
北京朝阳区南三里屯路4号楼
Tel / 电话: 010 8 907
www.beijingbookworm.com

More information 更多信息

For more information on the 2010
Australian Writers' Week, please send an
email to Hannah.Skrzynski@dfat.gov.au
or visit the Australian Embassy website at
www.china.embassy.gov.au

如需关于2010澳大利亚文学周的更多信息，请
发送电子邮件至
hannah.skrzynski@dfat.gov.au，或访
www.china.embassy.gov.au。

Notes 备注